

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АА VII-ЛЕА

N^o 100.

Brashov, 14. Dekemvrie.

1844.

АРТИКОЛ ДНЧЕПЪТОРІЪ.

Аристократіа зпгаръ.

Ideime ne каре ле dedъchem ачі сънт скóсе дъпъ зп кондеіѣ мълт маі деприне де кѣт есте ал постръ, пентръ каре ші кѣтезъм а ле рекомънда чіторімор къ атът маі вѣртос, къ кѣт рапортъріле поастре кѣтръ Ънгаріа сънт маі веки.

Пъхар де фере амаръ не стъ днаинте скріпнд ачестеа. Аѣ сосіт тімъл дп каре ші фъръ воіе не ревіне монологъл лѣ Hamlet din Sheakspear: „А фі саѣ а нѣ фі!“ Новілімеа зпгаръ — ка ші алтеле кѣтева — е контімътрапъ къ нація, дп леагънъл мор ші пълъ акъта еле аѣ фост педеспърдїте. Непзмітъл скріиторіѣ ал рецелъї Бела зиче дѣкъ деспре Арпад: „Dux et sui nobiles ordina verunt.“ Де атъчі ші пълъ акъта новілімеа лѣъ парте ла фатъл де рѣсвоіѣ дѣтокта ка ші ла лецілація чівілъ. Стефан I. рецеле Ънгаріеі кзпрїнсе скѣтелїле ші дрепъріле новілімеі дп леці, пе каре зртамшї акът ле тѣріа, акът іаръш ле маі тікшора. Чеа маі непорочїтоаре іпфлзїнцъ авѣ асѣпра аристократіеі зпгаре нестаторнїчіа хѣръ-зіреі тронълѣї, кѣчі прїп ачеаста тревзїрѣ неапърат съ се вакъ партїде, каре сѣшїарѣ ші сгъдзїрѣ патріа маі мълт ка чїпчі сѣте де апї ші а кѣрор зрѣ дѣвершзпнатъ ші фѣріатъ се дѣрѣдѣчїлѣ ші трекъ дела пѣрїоцї ла фїї ші ла непочї. Де аїчі ісворѣ ші ачеа преа таре неікредере дптре реце ші попор спре песнѣса дазлѣ а патріеі; де аїчі пѣндїреа партїделор асѣпра неажѣнселор знеїа ші алтеїа къ скоп де а се фолосї дп парте; дптре тоате ачестеа ла зп пѣнт се зпїа тоцї аристокрації, адекъ кѣт съ поатъ рестрїпде ші чеа маі кѣратъ воіе а рецелъї де а фаче віне патріеі; зїчет дела віне, пентръ къ ал десѣтѣві ші рецінеа дела рѣѣ дѣведерат авеа даторїе. Реції ведеа дп новіліме чел маі пѣтерпїк разїл ал лор, пентръ ачеаа орї кѣнд сїмѣїа тревзїнга о лїнгъшїа пе еа дптръп кїп саѣ дп алтъл; реції адекъ шїїаѣ віне, къ фъръ аристократіе нѣ пот нїмік, іар къ дѣпса тот. Дппрецізрареа ачеаста фѣкъ пе аристократіе дпкрезѣтъ, трѣфашъ ші дпгъпфатъ дптр'о тѣсѣрѣ пе кѣт нѣ е дп старе орї че кондеіѣ а о дескрїе. Дечї ачі се арзпкъ нѣмаї кѣтева трѣсѣрї дп вакѣріле тре-кѣте, пентръ ка къ атът маі зшор съ пѣтем кѣноаще, кѣт стаѣ лѣкрѣріле асѣзї.

Несъпзпереа, трѣфіа, пофта де лавѣ де шартъ, деспотїзмъл ші тоате алте реде че віп песте націїле, каре нѣ нѣмаї нѣ респектеазл, дар нїчі кѣпоск леці чівїле, ажѣнсѣрѣ ші аїчі ла треапта чеа маї дпалтъ ші маї стрїкѣчоасѣ. Ка съ тѣчем де алте рѣскоале тотдеазна дпсодїте де вѣрсареа сѣпцелъї, сънт Андреіѣ II. іерѣсалїмеапъл новілімеа чеа деспотїкъ се дпїептѣ дїп кѣівзріле сале де вѣлтѣр ші ла 1222 стоарсе дела ачел реде тікълос ші лїпсїт пѣрѣреа де ванї ачеа фатїноасѣ дїпломтъ, ачеа magna charta а повлімеї, пе кареа о нѣмірѣ вѣлъл де азр спре семп, къ ачел веак аѣ фост дп адезѣр де азр пентрѣ тоатъ новілімеа, кѣчі прїп ачеаста ші прїп Decreti Trip. Part. I. tit. 9. фїешкаре воеръпаш се фѣкъ дп черкъл сѣѣ зп фелїѣ де деспот, зп крѣїшор педертѣрїт, фѣкѣторїѣ ші сѣвѣршїторїѣ де леці.

Ачестеа нѣ ле адѣсѣрѣм ачі ка ші кѣт пої п'ам ізвї дп сѣфлет лївертатеа раціонавїл, адекъ прескрїсѣ де мїптеа чеа маї сѣпѣтоасѣ, чї пентрѣ ка съ пе сѣвѣїе дп мїпте дп історїе, кѣт сѣнѣе с'аѣ вѣрсат пентрѣ пѣнтъл 31 дп вѣлла де азр ші ка съ прїченем, кѣткъ пентрѣ зп попор еперціос ші рѣсвоїос зп реде слав е зп влестѣт, пентрѣ къ дѣхъл нѣмаї къ дѣх се поате сѣпзне ші пѣтереа крѣдѣ іаръш къ асемепае се поате дпфрѣнѣе. Дела Бела IV., каре дакъ венїа ла трон сънт о стеа маї порочїтѣ, дѣвѣда пе аристократіе ла чеа маї вѣн де кѣт а тѣчела нѣмаї оаменї, зрмарѣ тїмпѣрї преа пѣкѣтоасе. Лѣпте ші сѣпцїзрї, дп каре татъл къ фїїл, фрате къ фрате дпшї тѣсѣра брадеме ші артеле, дп тоатъ времеа кѣт аѣ domnїт нѣмаї фатїліеа лѣї Арпад. Деветїм ла domnїреа рецілор пѣскѣцї дп касе аместекате (анѣме зпгаро-їталїене, ромъне, ѣертмане, полоне). Карол Роберт дптре лѣптеле, прїп каре ажѣнсе дп Італїа де жос ла тронъл Ънгаріеі авѣ прїлеж а кѣноаще пе новілімеа Ънгаріеі ші вѣзѣ къ ачеаа аре тревзїнцъ де чоплїре ші сѣпдїере, аша ел къ апѣкѣтѣріле сале челе тѣестроасе італїене о ші дѣшерї мълт. Кѣртеа са ера зпа дп челе маї стрѣлѣчїге, лѣкъл еї атѣцї ші дѣвлъпзї пе крѣзїї повїлі маї мълт де кѣт тогъл порѣнчїторїѣ дп адѣнаре. — Лѣдовїк I. фїїл лѣї Карол кѣлкѣ дп зртеле пѣрїптелѣї сѣѣ. Ачест реде сїмѣїа тревзїнга де а кѣшїга ванї, де а рїдїка орашеле, ел прїченѣ къ нѣмаї ачел імперїѣ поате фї дѣнѣїторїѣ, каре нѣ е сїліт а амерга ла ажѣторїѣ стрїеїл дп

ничи о привидъ. Нагиле ка ши иншии пѣ-
маи днтр'атъта пот deveni ла kondiție de
склав ши ров, дн кѣт пѣ се днкард дн
алор пѣтере ши пѣши днчкаркѣ хѣрничіа, фѣ-
реце днтре терминіи пѣши де леци ши свѣт
скѣтѣл ачестора. Рецеле Сісісмѣнд кѣ пе-
птѣл сѣѣ чел тѣрѣрат де патімі пѣѣ авѣт
статорничіа, пѣптрѣ ачееа пѣѣ щѣт нічи дн-
дѣлчи, нічи днфрїка пе арістократіе; нічи па-
лошѣл гѣдеі, нічи інтрига, нічи фаворѣл пѣі
фолосіръ. Ел domni мѣлт, дар пѣ віне. Де-
ла Сісісмѣнд днколо зрмарѣ тімпѣрї фоарте
атарѣ днтрѣ каре фѣѣл хѣрѣзі дела татѣ
савіеа фѣтегѣтоаре де сѣнѣе ши о лѣсѣ не-
потѣлѣі днкрѣнтатѣ тот де сѣнѣе. — Днтре
ачестеа пе троп зрмѣ вѣ віат ши стрѣнѣл
граф Сіллей адѣсе влестете днсѣтїте прѣсте
патріе. Інтрицеле, трѣфіа ши рѣсѣзпареа пѣ
маі кѣпощеа марціні; днтр'ачееа останіи се
репезіа кѣ фѣрїе ши рѣдеа марцінеле дѣреі,
пѣптрѣ кѣ пѣвпїреа Ѣнгаріеі ле лѣса тімп
дндемѣнат.

Дн меѣл ачестор фѣртѣне атѣт де пе-
рїкѣлоасе ера пѣмаі вѣ магнат ал Ѣнгаріеі
каре ста ка ши о стѣлкѣ де гранїт дн мѣп-
те ши ачела ера ромѣнѣл Іоан де Хѣніад ка-
валерѣл алѣ, чел маі маре патриот ал Папо-
ніеі ши ал Дачіеі. Ши тотѣш повлімеа вѣ-
гарѣ фѣ атѣт де мікѣ ла сѣфлет, дн кѣт пре-
тѣтїденї се лѣнѣеа дн дрѣмѣл лѣі Іоан ши
ачеста пѣмаі кѣ лѣпте греле пѣтеа днфїнѣа
мѣсѣрї фѣрїчїтоаре де патріе. Аша, класа
ачееа, а кѣреі лѣчеафѣрѣл ера Хѣніад дн
кїпзі маі мѣлт, — (їар дѣпѣ тоартеа лѣі
фѣѣл сѣѣ пѣвїноват жѣне кѣзѣ свѣт сѣкѣреа
гѣдеі вѣгѣреск).

(Ва зрма.)

TRANSLVANIA.

Клѣж, 17. Декѣмврие. Скімѣрїле дн
дрѣгѣторїи че с'аѣ фѣкѣт де кѣрѣнд дн Віена
ши прївѣск кѣ деосевїре ла Трансїлванїа, аѣ
дещептат ши ачі де овѣе лѣареа амїнте а
тѣтѣрор фѣрѣ осевїре де партїдѣ, ши днкі-
пѣїеск ши астѣзі дн челе маі мѣлте черкѣрї
але содіетѣдїлор матерїа ворѣїреї де тоате
зілеле. Преафїреце кѣ прїп ачестеа с'аѣ пѣ-
скѣт пѣдеждї нѣѣ ши фелїзрї де пророчїрї .
. . . Днтре ачестеа дн зрмѣ се копїнде ши
кїемареа маі кѣрѣнд а овѣїеїеї адѣнѣрї; пре-
тїселе днсѣ пѣптрѣ ачестеа ар фї днкеереа
лѣкрѣрїї депѣтацілор сістематїче, каре се
копїнд кѣ овїектеле префачерїи патріеї, ши
каре пѣмаї де патрѣ септѣмѣнї с'аѣ адѣнат
ла олалтѣ, прїп зрмаре, дѣпѣ кѣм азїм, аѣ
сѣ дїе днкѣ мѣлт; де каре лѣкрѣ нічи кѣ
се тірѣ чеї че кѣпоск кѣмплїта поварѣ, каре
заче асѣпра ачелор депѣтації. Прогресїції
Трансїлванїеї, саѣ ачїе че днпїнтеазѣ дн га-
лон днші апромїтѣ ресѣлате стрѣлѣчїте дн
лѣкрѣрїле пѣтїтелор депѣтації о репаїере а
Трансїлванїеї: їар модѣрації саѣ чеї че фѣг
днчет дн коптрѣ прївїнд ла зечїмеа де кѣ-
рѣнд трекѣтѣ пѣдѣждѣїеск кѣ мѣлт маї
пѣдїо.

Дн адѣнареа маркалѣ дн Чїк се десѣѣтѣ
дн зілеле трекѣте днтре алтеле дн вѣ де-
крет гѣвернїал трїміс ла пѣтїтѣл скаѣн сѣкѣ-

їеск кѣ Nr. 9199 пѣтѣл копїнѣзторїї де о
дорїндѣ че ар аѣеа рецеле Віртемѣрѣїи дн-
трѣ а словозі днкоаче колонїи германе, ши
де kondițiile кѣ каре с'ар пѣтеа дндепліні
ачеа колонїзаціе. Резѣлтатѣл десѣатерїеї фѣ,
кѣ пѣтїтѣл скаѣн хотѣрѣ а се рескрїе, кѣм-
кѣ колонїзареа ачі пѣ ар пѣтеа афла лок, де
време че словода днвоїре а пропрїетарїлор
пѣ се поате лега днпїнте. (M. és J.)

Вѣстїторїїла дела Клѣж кїамѣ лѣареа
амїнте а дрѣгѣторїлор де поще асѣпра чїтї-
рїи маї віне а преѣлѣлї чел аре дефїнт ачел
жѣрнал, ка сѣ пѣ маї сѣпере пе авонаці кѣ
9 фїорїні, 16 кр. арѣ. пе вѣ семѣстрѣ, дн
лок де 6. ф.

Дн сѣмѣѣта трекѣтѣ се інсталѣ дн вїсе-
рїка лѣтеранѣ де ачі сѣперїтїдентѣл де
конфесїа лѣтеранѣ D. Georgie Binder, а кѣ-
рѣї днтрїре пѣмаї акѣм аѣ сосїт дела кѣрте.
D. консілар де гѣверн Іосїф Бѣдѣс ши D.
секретарїѣ Самїл Бренер аѣ фост орѣндѣїдї
дн партеа гѣвернѣлї ла ачестѣ черїмонїе.
Ачест дн зрмѣ чїтї колаціоналеле, дн каре
ста, кѣ D. Georgie Binder, преотѣл дела Вір-
телм, алес фїнд де сѣперїтїдент, се днтрѣ-
реце ши де кѣтре M. Са. Дндатѣ дѣпѣ
ачестеа пѣтїтѣл архїпѣстор депѣсе жѣрѣмѣн-
тѣл де сѣперїтїдент. Дѣпѣ каре D. консі-
ларїѣл Бѣдѣс дї дншїрѣ дн скѣрт демпн-
татеа ши кѣмпнїреа ачестѣї пост днпалт.
Дн зрмѣ D. Binder респѣнсе прїп вѣ кѣ-
вѣлт деслѣшїт, дн каре мѣлѣдѣмі тотдеодатѣ
ши D. D. комїсарї орѣндѣїдї.

(Вѣст. Трансїлв.)

ЪНГАРИА.

N. Káló, дн комїт. Саволч, 30. Но-
емврие. Дн 29. але ачестеїа се дннѣ ачі о
адѣнаре днвѣталѣ свѣт прѣшѣдїнда екс. сале
а комт. Телекі гѣвернаторѣл Трансїлванїеї,
каре есте тотдеодатѣ ши окѣрѣмѣїорїѣ (фѣїш-
пан) ал ачестѣї комїтат, пѣптрѣ рѣстазрареа
дрѣгѣторїлор днвѣталї. Кѣ прїмежѣл ачестеа
екс. са D. гѣвернатор ка президент постї вѣ
кѣвѣлт фоарте їнтересант, пе каре пѣ лїпсїт
а'л днпѣртѣши чїтїторїлор дѣпѣ кѣм зрмеа-
зѣ: Тїмпѣл де треї апї хотѣрѣт прїп леѣе
пѣптрѣ рѣстазрареа дрѣгѣторїлор днвѣтале
аѣ сосїт, ши еѣ їатѣ, де ши днкопїзрат де
треїї, грѣвѣск а'тї днплїні леѣїїта mea da-
торїе. Нѣдеждѣїеск, кѣ ши ч. ч. С. С. —
прекѣмпнїнд ачестеа — се вор апѣка кѣ
кѣвенїта серїозїтате де днплїнїреа даторїеї
лор. Ворѣск де даторїе, пѣптрѣ кѣ пѣ есте
дрїт, каре сѣ пѣ фїе днпревнат кѣ даторїе,
пѣ есте дрїт, а кѣрѣї депрїндере сѣ пѣ стеа
сѣпт повара респѣндереї. Чїне вреа сѣ трѣ-
їаскѣ кѣ дрїтѣрїле сале дѣпѣ волнїчїе, чїне
пѣ прекѣмпнїеце, кѣ пѣптрѣ днѣтѣрѣтнїка
днтрѣвїндаре а дрїтѣрїлор сале есте респѣн-
зѣторїѣ днпїнтеа копїнїнѣїеї сале, днпїнтеа
консоцілор сѣї ши днпїнтеа лѣї Дѣмпнезѣ;
чїне вреа сѣши депрїнѣ дрїтѣрїле сале кѣ
дѣртѣрїреа алтора, — саѣ кѣ вѣ кѣвѣлт, ка-
рѣши вїтѣ де днплїнїреа дрѣптѣрїлор сале,
ачела воїеїе а днтрѣпрїнде тїрѣнїе ши пѣ
мерїтѣ а се вѣкѣра де дрѣптѣрї. Че лѣкрѣ
пѣкѣвїнчїос есте а прїмеждѣї фѣрїчїреа вѣїї

комитат прип аленереа зпор дрегъторі — де ши пѣтаі пе треі ані — дін скоп партікълар; че пѣвзпие есте, кълнд чінева вреа а ши дппліні ліпселе вреднічіей сале прип жертѳе матеріале; че лѣкрѣ апѣс есте а словози ла възпаре вотѣл съѣ, ачест дрепт преафрѣмос ши преасѳѣнт ал повілѣлѣі магіар, саѣ а л тѣвѣлі дп тілѣ пентрѣ о вѣвѣтрѣ, пентрѣ о десѳѣтаре трѣпеаскѣ звѣрѣтоаре; кѣт есте де трѣвзпичос а сѣсѣінеа сѳіңѣеніа локѣлѣі ачестѣіа прип кѣвзпичѣ, прип о пѣртаре стѣмпѣратѣ, пѣ дореск а пѣ деслѣші маі пе ларг. Патрѣ-спре-зече ані аѣ трекѣт, де кълнд ам порочіре а шедѣа пе сказнѣл ачеста; дп декѣрсѣл ачестѣі тімп ам дптрепріңс кѣ ч. ч. С. С. патрѣ скімѣтрі де дрегъторі ши тот атѣтеа аленері де депѣтаѣі, ши тотдеавна 'мі ам пропѣс дп кінѣл ачеста прівіңѣеле теле. Маіестатеа Са преа іѣвітѣл пострѣ реѣе аѣ лѣват тѣсѣрі пѣтерніче спре дпнедекареа зпор актѳеліѣ де аватері, пе ачелеа ч. ч. С. С. ле пріітірѣ ши дпкѣ ле ши дптѣлдірѣ прип знеле адаосѣрі атѣсѣрате дппрепѣрѣрпмор, ши акѣт дп дѳѣ рѣпѣвѣрі се ши пѣсерѣ ачелеа дп лѣкраре кѣ свѣчесѣл чел маі възп. Сокотеск кѣ ажпңѣе ка кѣ прілежѣл ачеста съ се чітеаскѣ граѣіосѣл рескріпт ал М. Сале ши хотѣрѣреа комітатѣлѣі зрматѣ дп прічіна ачеста. (Дѣпѣ чітіреа ачелѣвіа екс. са D. окѣртѣвзитор дпші коптіңѣѣ кѣвѣнтѣл дп кінѣл зрѣтѣоріѣ:) Аѣ възѣт дпн ачестеа ч. ч. С. С. дп че се копрінде граѣіоса порѣкѣ а М. Сале, дпн че стѣ дпсѣші орѣндѣіала чіңстітелор Статѣрі. Дѣчі преѣтм дпші воіѣ дппліні еѣ де сѳѣнт даторіа че'мі есте дпвредіңдатѣ, аша воіѣ чере, воіѣ чере страшпк, ка німе дпнтре D-воастрѣ съ пѣші зіте де даторіа са. Преѣтм еѣ тѣ воіѣ сілі серіос а сѣсѣінеа песте тот ши пентрѣ фіешкаре дрептѣл словѳеі аленері, аша пѣ воіѣ сѣфері пічі зп аместек дп дрептѣрме копчесе тіе прип леѣі, пѣ воіѣ сѣфері пічі о скѣртаре а ачелора ш. ч. л. (Вестіт. дпн Бѣда-пѣща).

МОЛДАВІА.

Сѣптем дпсѣрчпнаѣі а пѣвліка зрѣтѣореа деклараѣіе офічіалѣ, венітѣ дпн Галаѣ кѣ датѣ 13. Декѣтѣв. к. п. 1844 Nr. 1073.

Кореспондінѣа дела Іаші дпн 20. Окѣ. пѣвлікатѣ дп 2. Ноѣтѣвріе а. к. копрінде дп прівіңѣа ванкеріѣлѣі дпн Галаѣ А—вч о шіре дешартѣ де тот адеѣвѣрѣл, пентрѣ-кѣ дпксѣл есте сѣдїт к. к. ши зпѣл дпн чеі маі ліпіңѣіі локѣиторі аі орашѣлѣі Галаѣ, каре дпші кѣтѣ пѣтаі де трѣвіле сале ши пѣ се аместекѣ дп іптрічї політіче, прип зрмаре поменіта дпвзпзпре асѣпра дпксѣлѣі трѣвзїе съ се рѣтраѣтѣ ка зна че е кѣ тотѣл пѣдрѣаптѣ. — Маі дпколо аѳлѣт де кѣвзпичѣ а дпсѣтпа, кѣткѣ пѣңінеме кѣрѣі вѣлгѣрѣщї каре се вѣд пе ачі, сѣпт парте маре тіпѣрїте ла Бѣда ши се пот прівї ка піңѣе дпчѣпѣтѣрї славе де літератѣрѣ пентрѣ дпвѣдетѣра тіперімеї; преѣтм ши атѣта, кѣ ар фї лѣкрѣ тріст, а опрі пе зп пеам, ка съ пѣші поатѣ дѣдѣче історіа са дп літѣа наѣіоналѣ, ши дпн піңѣе жѣкѣрїі фїлологіче съ і се скоаѣѣ вестѣ де скопѣрї періѣлоасе.

Дп със атіңсѣл артікол се ворѣѣѣе ши деспре десѳіңѣареа жандарміей дпн Галаѣ. Гѣвѣрпѣл Молдавїей аѣ шїѣт че фаче, кълнд аѣ десѳіңѣат ачел копп ши пѣгѣсторімеа де ачі аѣ рекѣпоскѣт темѣнѣрїле челе възп але ачелѣвіашї; дпн прічїнѣ кѣ, паза ліпіңѣей пѣвліче трѣвзїе съ фїе спрїжїнїтѣ, де гаранѣїї тѣлѣт маі пѣтерніче, декѣт ар фї ачелеа пе каре ле дѣ о паѣз пѣтаі сѣперѳічїалѣ.

Chronica.

Тѣрчїа. Константінопол, 22. Ноѣтѣврїе. Скрїсорїме челе маі нѳѣ сосїте пе маре вѣстеск, кѣ міністрѣл еңглѣзеск че се аѳлѣ дп калїтате де сол ачі, ар фї пѣрѣсїт пе пеащѣптате капїтала тѣрчѣаскѣ де дппреѣпѣтѣ кѣ коравїа кареа ста пентрѣ слѣжѣа лѣі. Ачѣастѣ кѣлѣторіе пеащѣптатѣ аѣ дат прічїнѣ ла маі тѣлѣе вѣнѣелї. Шпїі вор а креде, кѣ Сір Стратѳорд Канпнѣ ар фї дптрепріңс о плімѣваре; алѣї іарѣш кѣ кѣлѣторіа лѣі ар аѣеа зп скоп серіос фїпдкѣ дпнтре гѣвѣрпѣл еңглѣз ши тѣрчѣеск саѣ ескат пеңѣе дїферіңѣе пентрѣ вѣжѳкѣра че саѣ дптѣмплат зпѣі ампліат копѣлар дпн Трапѣзѣнт ши зпѣі пѣгѣсторїѣ дпн іңсѣлеле Іоніче. Орї ши кѣтм кѣлѣторіа міністрѣлѣі дѣ дп Константінопол фѳрте тѣлѣт де ворѣїт.

Спанїа. Madrid, 28. Ноѣтѣврїе. Жѣрпалеле спанїѳме пѣ копрінде алт чеѣа маі дпсѣтпат, декѣт депѣнерї, поппрїрї ши фелїзрї де пѣдѣпсе де тѳрте. — Адѣпареа овѣѣаскѣ грѣвѣңѣе фѳарте кѣ десѣватерїле асѣпра реѳормеї копстїтѣѣїей. Дпкѣ кѣтѣѣа шедіңѣе, ши атѣнчї опѣл ачел дпкѣтѣтат дѣвіне ла сѳѣршїт. Дп зілеле трекѣте се хотѣрѣ кѣ о маїорїтате дпсѣтпатѣ, ка адѣпареа овѣѣаскѣ съ пѣїѣѣ а се тѣстека дп аленереа че ѣа вої съ факѣ реѣїна пентрѣ фїіторїѣл съѣ вѣрѣват. Асѣтѣнеа се хотѣрѣ, ка сѣѣеранѣл Спанїей съ пѣ фїе даторїѣ а ши чере воїе дела кортесї, кълнд ѣа аѣеа гѣст а ешї дптрїалтѣ дѣрѣ.

Франѣа. Парїс, 6. Декѣтѣв. Монїторѣл копрінде, кѣ дпнтре Франѣа ши Тоскана сар фї дпкеїат зп трактат пентрѣ дптоарчереа дппрѣтѣтатѣ а крїміналімор.

Лїон 4. Декѣтѣв. Кѣ ѣенералѣл Bugeaud, дпвпңѣторїѣл мароканїлор венїрѣ ши нѳѣ кѣпетенїї де але араїлор дп Франѣа, кѣ скоп де а ѣедеа локѣїңѣа ши іңстїтѣѣїле франѣозїлор. Ачѣщїа се поартѣ акѣтм прип тоатѣ ѣѣара ка сѣші поатѣ фаче о ідеѣ деспре тѣрїмеа Франѣей. Ла Парїс вор ажпңѣе пе времеа кълнд се вор дескїде кѣтѣрїле. Реѣзїдінѣа реѣѣелѣі ѣа фаче о імпресїе маре асѣпра ачѣстор аѳрїканї, де време че — дѣпѣт кѣтм се спѣне — дпдатѣ ла Марсіліа аѣ дпчѣпѣт а се тіра, аѳлѣнд атѣта тѣлѣїте де франѣозї, кълнд Абд-Ел-Кадѣр ле спѣсѣсе, кѣткѣ франѣозїї ар фї о віѣѣ пѣѣѣжїтѣ де сѣчѣрїшѣрїле челе славе ши клїта чеа реа, ши кѣ дпн прічїна ачѣаста ар фї пѣѣѣлїт еї асѣпра Аѳрїчей.

Фѳїле дела Марсіліа копрінде о програтѣ де черїтопїме кѣ каре се вор прїіті прїңѣїї де кѣтре франѣозї ла дптоарчереа лор дпн Неапѣл. Театрѣрїле, копчѣртѣрїме ши ѣалѣрїле пѣ вор ліпсі. Вестїтѣл аѣро-пѣвѣтѣ Margat

ва словози кѣтева валоане де о тѣрѣме дѣ-
фрѣкошатъ шѣ дѣн форме деосевѣте; ѣар маѣ
не вртѣ се ва пѣне шѣ ел дѣтрѣнѣл шѣ ва
фаче о кѣлѣторѣе прѣн аер. Дѣналдѣѣ ѡспецѣ
се адеаптѣ дѣн 4. Декетвріе.

ОБСЕРВАЦІИ ЛА О ЧЕРЧЕТАРЕ А ЦЕР- МЪРІЛОР ДІН СОСНІН-СНІНА.

(Фртаре.)

Маѣ тоѣ кочен-шінезѣѣ, карѣѣ локѣсек ла
дермѣрѣ трѣсек пѣмаѣ кѣ пецѣѣ шѣ кѣ врез.
Дар се дѣфѣдѣшеазѣ шѣ зѣле де фоамете:
лѣпсеѣе знеорѣ врезѣл; пецѣѣ, пе карѣѣ ѣ аѣ
прѣнс, сѣнт, де ле плаче а мандарѣнѣлор, шѣ
аша сѣнт сѣлѣдѣ адесеорѣ а се тѣлѣзѣтѣ кѣ
ѣерѣвѣрѣ де маре, пе каре ле арѣнкѣ зѣделе
тѣрѣѣ пе дерм, шѣ еле ѣ зскѣ пе кѣрѣвѣнѣ.
Пласа де мѣжлок пѣ се тѣлѣзѣмеѣе дѣпсѣ
кѣ аша хрѣпѣ слабѣ; ачѣеа кѣноаѣе тѣнкѣрѣ
чевашѣ маѣ делѣкате, батѣркѣ вѣкѣтѣрѣеа еѣ
пѣ ар преа пѣлѣчаа зѣнѣ стомах езропеан.
Рѣштѣвѣрѣ, раѣе, врез, рѣдѣчѣнѣ де уамс, пѣ-
стаѣе, прѣкѣт челеа маѣ прѣдѣоасе фѣрѣптѣрѣ,
де каре дара прѣдѣче дѣдестѣл, серѣвекс спре
а лор пѣтрѣѣ де тоате зѣлеле. Карѣеа де
елефант се гѣтеѣе пѣмаѣ пе зѣле де серѣвѣ-
торѣѣ. Дѣн копѣрѣ кѣѣвѣрѣле рѣндѣпелелор
де Салапан шѣ Холотѣрѣѣле пѣмаѣ сѣнтѣр чеѣ
маѣ авѣдѣ ле гѣстѣ, прѣкѣт шѣ зѣн фѣрѣпт кѣ
тотѣл рар, апѣте Ломѣѣ, каре дѣтрѣѣ коаѣе
креѣоасѣ, гѣлѣвѣнѣе дѣне аскѣпсѣ о карѣе ал-
ѣѣ, ароматѣкѣ шѣ фоарте гѣстѣоасѣ.

Портѣл челор маѣ дѣпсементѣе персоане,
дѣн кѣт ѣ пѣнтрѣ потѣпѣ шѣ фѣртсеѣе, ѣ ка
пе ла поѣ. Ачелашѣ маѣ кѣ сеатѣ есте о
кѣтѣмѣшѣ фѣпѣ шѣ алѣѣ, зѣн вестѣмѣт де тѣ-
тасѣ кѣндѣсѣт кѣ фѣре де азр, чѣоарѣчѣ ларѣѣ,
карѣѣ деасѣпра глеспелор вѣп маѣ зѣпгѣдѣѣ, зѣн
тѣрѣван де тѣтасѣ шѣ сандале. Портѣл тѣ-
ѣерѣлор сеатѣпѣ маѣ тотѣеазѣна шѣ дѣн тоате
кѣ ал вѣрѣвѣдѣлор. Папталонѣ де тѣтасѣ ро-
шѣе шѣ вавѣше пот пѣрѣта пѣмаѣ мандарѣнѣѣ
шѣ пѣвестеле лор; ѣ регѣлѣ дѣпсѣ дѣн Кочен-
Шѣна де а рѣтѣпѣеа отѣл дѣкѣлѣдѣт пѣмаѣ
дѣнтре чеѣ асемѣнеа шѣешѣ, саѣ дѣпѣнтѣеа че-
лор маѣ де жос. Дѣспре аконопѣрѣмѣнтѣеле де
кап фоарте фантастѣче а мандарѣнѣлор акѣт
пѣ грѣѣсек, ачелеа сѣнт лѣкрѣрѣ, че пѣ се
пот дескрѣе. Акѣт сеатѣпѣ челеа а дателор
кѣ мѣнарѣе шѣ лампе, акѣшѣ телеграфѣлор,

шѣ адесеорѣ ле аѣ сокотѣ кѣ сѣнт морѣ де
вѣнт. Пропрѣе пѣ се афѣлѣ пѣчѣ зѣн костѣт
падѣонал, шѣ афарѣ де солдаѣѣ се дѣвестѣеѣе
фѣечѣне аша кѣт дѣн вѣне дѣн мѣнте. Дѣпѣл се
тѣлѣзѣмеѣе кѣ о легѣтоаре — шѣрѣе —,
ал доѣлеа кѣ чѣоарѣчѣ скѣрѣѣѣ; ачѣста ѣ дѣдѣ-
стѣлѣт де арѣ о кѣтѣмѣшѣ стрѣвѣзѣчѣоасѣ, ѣар
челалалт сокотѣеѣе а фѣѣ дѣтѣрѣкат кѣт се
каѣе кѣ зѣн вѣрѣѣ. Дела кап пѣлѣ ла пѣчѣѣре
се дѣвестѣек пѣмаѣ чеѣ авѣдѣѣ, шѣ дѣнтре еѣ
дѣнкѣ, каре дѣтѣракѣ о манѣтѣ, се дѣне де
елегант. Чел маѣ де рѣнд аконопѣрѣмѣнтѣе де
кап ѣ тѣрѣванѣл, пѣлѣрѣеа дѣн форма глоѣлѣлѣ,
шѣ дѣнкѣ зѣн фѣлѣѣ де пѣлѣрѣе, каре ѣ ка зѣн
шампѣнѣон — чѣпѣркѣѣ. — Тот портѣл фѣ-
теѣлор дѣнтре попор стѣ дѣн чѣѣрѣчѣ шѣ кѣ-
тѣмѣше, ва поѣѣ вѣдеа зѣпеле кѣ маѣ пѣдѣне
прѣтенѣдѣѣ. Нѣ ка кѣнд лѣар маѣ пѣса де
костѣтѣл зѣнор а стрѣвѣпѣѣ Еѣва, чѣ пѣ ле
ажѣпг мѣжлоачеле де а се пѣтеа дѣвестѣѣ маѣ
вѣне. Сѣрѣчѣѣѣ фак зѣн леѣѣон, карѣѣ ка парѣѣ
дѣн India пѣаѣ алте вестѣмѣнте, де кѣт зѣн стер-
гарѣѣ трѣпѣдос.

II.

Солдаѣѣѣ. — Фрѣчѣѣнеа шѣ пѣкѣрѣдѣпѣеа
кочен-шінезѣлор. — Опрѣеа рѣсѣлѣѣ шѣ
а жалѣѣ. — Серѣвѣторѣѣ, лѣпѣтекѣ фѣареле.
— Сѣпѣрѣстѣдѣѣа. — Крѣдѣнѣга дѣшартѣѣ.

Фѣе-каре вѣрѣват ѣ сѣлѣт а серѣвѣ 16 анѣ;
пѣнтрѣ ачѣеа ѣ атѣт де маре пѣтѣрѣл солда-
ѣлор дѣн царѣ, дѣпсѣ аѣ дѣсѣпѣлѣпѣ реа, арѣе
реле шѣ — тѣкар кѣ дѣн сѣпѣ де кѣрѣдѣѣошѣ —
сѣнт преа пѣдѣн рѣсѣѣѣошѣ. Нѣшѣ поате
отѣл дѣкѣпѣѣ пѣмѣк маѣ комѣк, ка дѣтѣрѣкѣ-
мѣнтѣеа солдаѣѣлѣѣ кочен-шінез. О пѣлѣрѣе
ка зѣн глоѣ дѣн пеле де рѣноѣерѣс, фоарте
стрѣмѣтѣѣ, шѣ дѣфѣрѣмѣсѣдѣатѣ кѣте одатѣ кѣ
пѣапѣ рошѣе саѣ галѣпѣтѣ, аконопѣре перѣѣ чеѣ
лѣнѣѣ шѣ пѣгрѣжѣдѣѣ, карѣѣ пе дѣндѣрѣпт сѣнт
легаѣѣ ла оламѣтѣ фѣрѣ тѣѣстрѣе, чѣѣорѣчѣѣ дѣн
пѣлѣзѣ фоарте гроасѣ шѣ сѣрѣ пѣ ажѣпг маѣ
дѣн жос, де кѣт пѣлѣ ла ѣепѣкѣѣ, шѣ ласѣ а
вѣдеа о пеле скѣрѣнавѣ шѣ макрѣѣ. —

(Ва зѣрма.)

Сѣмѣнтѣлѣ де дѣдрѣнтат. Дѣн Nr. 99
сѣнт рѣзѣрѣка Брѣтанѣѣѣ марѣ: фѣсерѣ тѣчеларѣ маѣ
300 прѣодѣѣ чѣтеѣе: фѣсерѣ тѣчеларѣѣ шѣл.; ѣар
лаф. 395 дѣн тѣтѣлѣ „черчетареа дрѣмѣрѣлор, зѣ дѣр-
мѣрѣлор.

ПРЕНЪМЕРАЦІЕ ПЕ АНЪЛ 1845

ла GAZETA DE TRANSILVANIA шѣ Фѣѣеа пѣнтрѣ мѣнте, ѣнѣмѣ шѣ лѣтератѣрѣѣ.

Gazeta есе де дѣѣ орѣ шѣ фѣѣеа одатѣ пе сѣптѣмѣпѣ дѣн 156 коале кѣ тотѣл! Прѣѣл
атѣелор жѣрѣпале ѣ пѣмаѣ 8 фѣорѣнѣ (24 дѣѣзѣчерѣѣ) пе ан, саѣ 4 фѣор. (12 дѣѣзѣчерѣѣ) пе 1/2
ан кѣ поѣѣа; ачелаш се чере а се дѣпѣне дѣпѣнтѣеа неапѣрат шѣ пѣмаѣ дѣн монѣдѣѣ вѣланкѣ
к. к. авѣстрѣакѣ шѣ дѣн кѣрѣсѣл ачѣестора, ѣар монѣде тѣрѣчѣѣѣ ш. а. пѣ се прѣтѣсек. Рѣспѣлата
че се дѣ пѣрѣтѣторѣлор дела поѣѣѣ пе ла касѣ дѣн тоате орашеле марѣ (Бѣкѣрѣѣѣѣ ш. а.), пѣ
се дѣне де авѣонаѣе, чѣ се кѣвѣне а се пѣлѣтѣ дѣпѣт датѣна локѣлѣѣ.

Прѣнѣмерѣаѣеа се фаче аѣчѣ дѣн лок ла Рѣдакѣѣе, ѣар дѣн афарѣ ла к. к. поѣѣе шѣ ла ч. ч.
аѣенѣѣѣ, кѣт шѣ ла ачѣѣ DDnѣ, карѣѣ аѣ вѣневоѣт а прѣмѣ асѣпѣрѣшѣ адѣпѣреа прѣѣѣрѣлор.